

**ALL IN ALL: A PLURAL VIEW OF OUR TEACHING
AND LEARNING**

María Jesús LORENZO MODIA (ed.)

(A Coruña: Servicio de Publicaciones de la Universidad de A Coruña,
2005, 292 páginas)

Editado por María Jesús Lorenzo Modia, directora del Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de A Coruña, y publicado por esta Universidad, *All in All: A Plural View of Our Teaching and Learning* ofrece, como se desprende ya de su título, un amplio abanico de innovadoras ideas acerca de la lengua, literatura y cultura inglesas, dirigidas principalmente, pero no de forma exclusiva, a la práctica docente en el aula de inglés.

La obra, compuesta por casi una treintena de contribuciones, se divide en dos grandes bloques. El primero de ellos, “Ideas to think about,” está a su vez subdividido en dos partes. En la primera se aborda la relación entre cultura y literatura desde distintas perspectivas. Así, esta sección se abre con los artículos de Alonso Giráldez, que analiza la vigencia de la obra Shakespeareana en el siglo XXI, y Cabarcos Traseira, que explora las conexiones entre la obra de J.M. Coetzee, Premio Nobel de Literatura en 2003, y su percepción del mundo y de sí mismo como escritor. Siguen las contribuciones de José Manuel y Margarita Estévez Súa, que llaman la atención sobre la importancia de la literatura y cultura irlandesas dentro de los estudios ingleses y ofrecen distintas aproximaciones a la enseñanza de estas materias. Del mismo modo que estos dos autores reclaman para la literatura y cultura irlandesas el sitio que les corresponde en los

currícula de estudios ingleses, Lorenzo Modia, insiste en la necesidad de revisar el canon de la literatura inglesa para dar cabida en él a literaturas en inglés que han sido tradicionalmente marginadas. También encontramos en esta parte del libro un interesante artículo de Alan Floyd, donde se analiza el uso propagandístico del cine por parte del gobierno inglés durante la II Guerra Mundial. La sección se cierra con los artículos de Moreno Álvarez, que analiza desde un punto de vista postestructuralista los estereotipos de belleza en *The Life and Loves of a She-Devil* de Fay Weldon, y A. Mueller, que trata de esclarecer las razones por las que la literatura inglesa del siglo XVIII cuenta con pocos adeptos en las aulas de las Universidades inglesas.

La segunda sección de esta primera parte del volumen explora las conexiones entre cultura, enseñanza y aprendizaje. Aquí se tratan cuestiones como la importancia del habla del profesor (artículo de García Laborda), de la lectura (artículo de Lasa Álvarez), del contexto cultural (artículo de Vidal Rodríguez-Sabio), y del aprendizaje continuado (artículo de Filgueira Figueira e Iglesias Loriga) en la adquisición de competencias en una segunda lengua como el inglés. También se analiza el uso de distintos tipos de materiales y metodologías en la enseñanza del inglés (artículos de O'Neill, Caridad Barreiro, López Boullón y Pérez Guerra). Finalmente, integran también esta sección los artículos de Amenedo Costa, sobre la vida de dos ciudadanos ingleses en Ferrol en el siglo XVIII; Clark Mitchell, que analiza el uso de variedades de habla en la obra de Dickens *Martin Chuzzlewit*; Crespo García, sobre la necesidad del estudio de la historia de la lengua inglesa; Palacios Martínez y Núñez Pertejo, artículo que refleja la importancia de la creación del Common European Framework para la enseñanza y aprendizaje de lenguas, así como del European Language Portfolio; y Vázquez Maroño, que ofrece estrategias para la docencia de un curso de inglés para fines específicos relacionado con el ambiente policial.

El segundo de los bloques que componen el libro, “Ideas to put into practice,” tiene un carácter marcadamente práctico y en él se hallan contribuciones, como las de Cortés Mate y García Laborda, Mauricio Corretjé, Ana Demitroff o Adrian Underhill, que ofrecen ideas y sugerencias aplicables a la docencia del inglés.

Aunque en estas líneas no se ha podido dar cumplida referencia de todas las contribuciones que componen el volumen que nos ocupa, hemos visto que en éste se combinan a la perfección el discurso teórico y su realización práctica. Digno de mención es también el hecho de que la obra recoge artículos firmados por profesionales de la enseñanza a niveles de educación primaria, secundaria y universitaria que desarrollan su labor tanto en España como en otros países europeos.

Dada la magnitud del reto que supone el llevar a cabo una obra como la que nos ocupa –en la que se intenta dar cabida en un mismo volumen a aproximaciones teóricas y prácticas a la lengua, literatura y cultura inglesas, realizadas desde y aplicables a distintos peldaños del sistema educativo–, a priori se podría poner en duda el éxito de tal empresa. Sin embargo, a pesar de la dificultad inherente al proceso de dar forma a tantos y tan variados contenidos, el producto final se caracteriza por su cuidada estructuración, su claridad y la perfecta armonía de las partes en el todo.

Para concluir, pues, no me queda más que decir que las características de esta obra hacen de su lectura una experiencia amena, enormemente enriquecedora y muy recomendable, tanto para especialistas, como para lectores interesados en la lengua, literatura y cultura inglesas, así como en los modos de adquirir o ampliar conocimientos relacionados con estos campos de estudio.

Cristina Fernández Méndez
Universidad de A Coruña